

37 MUESTRA INTERNACIONAL DE

cine y
mujeres

PAMPLONA del 9 al 16 de junio de 2023

La 37 Muestra Internacional de Cine y Mujeres de Pamplona, también en Tafalla y Estella

Es la primera Muestra de Cine y Mujeres a nivel estatal, que desarrollamos desde 1987, y una iniciativa muy importante para la cultura en Navarra.

Sus objetivos: Visibilizar y potenciar el liderazgo de las mujeres cineastas, transformar los valores patriarcales y difundir otras miradas del mundo. En definitiva, llevar la perspectiva de género y el feminismo en todos los ámbitos, utilizando el cine como herramienta, porque necesitamos generar relatos alternativos a los establecidos hegemonicamente.

En su edición 37, en la programación, que contará con directoras e invitadas especialistas para el coloquio, se abordan temáticas imprescindibles hoy en día, como son: los vínculos familiares, las violencias machistas,

la enfermedad, el colonialismo, las cicatrices que deja la guerra, la sexualidad, el cuestionamiento de la heteronorma y las relaciones lésbicas.

Es el tercer año consecutivo que desde Fundación IPES, hacemos la Muestra extensible a otras localidades del territorio foral, contando con el interés y apoyo del Ayuntamiento de Tafalla y el Ayuntamiento de Estella, concretamente desde las Áreas de Igualdad y Cultura.

Las cuatro sesiones serán accesibles y con subtítulo en directo y traducción simultánea al lenguaje de signos de las presentaciones de las películas y sus coloquios.

Os esperamos en las salas de cine.

Zinemaren
eta emakumeen

37. ERAKUSKETA INTERNAZIONALA

IRUÑEA 2023ko ekainaren 9tik 16ra

Iruñeko Zinemaren eta Emakumeen Erakusketa Internazionalaren 37. edizioa, baita Tafallan eta Lizarran ere

Estatuko lehen Zinemaren eta Emakumeen Erakusketa da, 1987az geroztik egiten duguna eta Nafarroako kulturarako oso ekimen garrantzitsua.

Helburuak: emakume zinemagileen lidergoa indartzea eta ikusgai egitea, balio patriarkalak eraldatzea eta munduko beste begirada batzuei zabalkunde ematea. Azken batean, genero-ikuspegia eta feminismoa arlo guztietara eramatea, zinema tresna gisa erabilia, hegemonikoki ezarri diren kontaketan alternatiba diren kontaketak sortu behar baititugu.

37. edizio honetan, programazioan –solasaldietarako zuzendariak eta gonbidatu espezialistak egongo dira–, egun ezinbestekoak diren gaiak helduko zaie, besteak beste: familia-loturak, indarkeria matxistak, gaixotasuna,

kolonialismoa, gerrak uzten dituen arrasoak, sexualitatea, heteroaraua zalantzan jartzea eta harreman lesbikoak.

Hirugarren urtez jarraian, IPES Fundazioak Erakusketa foru-komunitateko beste udalerririk batzuetara eraman nahi izan du, eta Tafallako Udalararen eta Lizarrako Udalararen interesa eta babesa erakarri du, zehazki, Berdintasun eta Kultura Arloa.

Lau saioak irisgarriak izango dira, azpiztitulazioa izango dute zuzenean eta aldi bereko itzulpena keinu-hizkuntzara filmen eta haien solasaldien aurkezpenetan.

Zain izango gaituzue zinema-aretoetan.

[www:fundacionipes.org/cineymujeres](http://www.fundacionipes.org/cineymujeres)

Réplica de la Muestra/ Erakusketaren erreplika hemen



Organizan/
Antolatzaileak

golem

Fundación Fundazioa
IPES

TAFALLA

13, 15 y 16 de junio

13 MARTES 13 DE JUNIO, 20,00 HORAS

Alteritats

de **Alba Cros, Nora Haddad** (España, 2023, 91')

Premio al Mejor largometraje en el Festival Ull Nu de Andorra (2023).

Documental que recoge la voz de lesbianas de diferentes procedencias y condiciones que nos cuentan sus experiencias sobre qué significa vivir esa disidencia en un mundo donde impera la norma heterosexual.

Alba Cros. En 2015 codirigió *Las amigas de Ágata* que fue nominada a los Premios Gaudí. Dirigió el documental televisivo *Resiliencia*. También ha ejercido de directora de fotografía para films como *La amiga de mi amiga*, de Zaida Carmona.

Nora Haddad. Su proceso artístico combina la creación sonora y las ciencias sociales, con instalaciones y performances que se han programado en festivales como Mixtur o BAM. Se ha especializado como sonidista y diseñadora de sonido de cine.

Invitadas al coloquio: **Alba Cros** y **Nora Haddad**, directoras de la película y **Sara Torres**, pensadora, poeta y novelista española; *Lo que hay*, su debut en la novela, está gozando de un extraordinario éxito de crítica y público.



EKAINAREN 13AN, ASTEARTEA, 20:00ETAN

Alteritats

Alba Cros, Nora Haddad (Espainia, 2023, 90')

Andorrrako Ull Nu Zinemaldiko film luze onenaren saria (2023).

Dokumental honek jatorri eta egoera desberdinetako lesbianen ahotsa biltzen du, arau heterosexuala nagusi den mundu batean, disidentzia hori bizitzeak esan nahi duenaren inguruan beren esperientzien berri emateko.

Alba Cros. 2015ean, beste kide batekin, *Las amigas de Ágata* zuzendu zuen eta Gaudí sarietarako izendatu zuten. *Resiliencia* telebistarako dokumentala sinatu zuen. Argazkigintzako zuzendari ere aritu da Zaida Carmonaren *La amiga de mi amiga* lanean, besteak beste.

Nora Haddad. Bere arte-prozesuak soinu-sorkuntza eta gizarte-zientziak konbinatzen ditu, zenbait jaialditan instalazio eta performanceak programatu ditu, adibidez, Mixtur eta BAMen. Aldi berean, sonidista eta zinemako soinu-diseinatzaile gisa espezializatu zen.

Solasaldira gonbidatuak: **Alba Cros** eta **Nora Haddad**, dokumentalaren zuzendariak eta **Sara Torres**, pentsalaria, poeta eta eleberrigile espainiarra. 'Lo que hay', eleberrigintzan egin duen debuta, arrakasta aparta izaten ari da kritikarien eta publikoaren artean.

15 JUEVES 15 DE JUNIO, 19,30 HORAS

Foudre

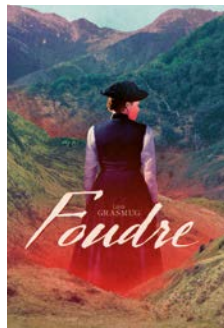
de **Carmen Jaquier** (Suiza, 2022, 92')

Premio al talento Suizo Emergente del Festival de Zürich (2022). Premio Women in Film and Television del Festival de Tesalónica (2022). Premio especial del jurado de fotografía del Festival de Busan (2022).

Verano de 1900, Suiza. La repentina muerte de su hermana mayor obliga a Elisabeth a regresar a casa. Asfixiada por las estrictas normas del pueblo, se ve forzada a rebelarse por su derecho a vivir su vida.

Carmen Jaquier estudió en la Escuela de Artes Aplicadas de Ginebra y en la sección de cine de la ECAL de Lausanne. Ha dirigido los cortometrajes como *Le tombeau des filles* (2010), *Le bal des sirènes* (2011). *Foudre*, es su primer largometraje.

Invitada al coloquio: **Pili Miqueo**. Dra. en Filosofía y Ciencias de la Educación, experta en género. Educadora Sexual del CASSYR Andraize. Formadora en talleres de sexualidad, igualdad, violencias, crecimiento personal y tantra.



EKAINAREN 15EAN, OSTEGUNA, 19:30EAN

Foudre

Carmen Jaquier (Suitza, 2022, 92')

Zuricheko zinemaldiko Suitzako talentu emergentearen saria (2022). Tesalonikako Zinemaldiko Women in Film and Television saria (2022). Busango Jaialdiko argazki epaimahaiaren sari berezia (2022)

1900eko uda, Suitza. Ahizpa zaharrenaren bat-bateko heriotzak etxera itzultzera behartuko du Elisabeth. Herriko arau zorrotzek itota, Elisabethek pixkana kontra egin beharko die, bere bizitza bizitzeko eskubidea betetzeko.

Carmen Jaquier (Geneva, Suitza, 1985). Genevako Arte Aplikatuaren Eskolan ikasi zuen eta Lausanan ECALeko zinema-sailean. *Le tombeau des filles* (2010) eta *Le bal des sirènes* (2011) film laburrak zuzendu ditu, besteak beste. *Foudre* bere lehen film luzea da.

Hitzaldira gonbidatua: **Pili Miqueo**. Filosofía eta Hezkuntza Zientzietako doktorea, generoan aditua. CASSYR Andraizeko sexu-hezitzailea. Sexualitateari, berdintasunari, indarkeriari, hazkuntze pertsonalari eta tantrari buruzko tailerretako hezitzailea.

16 VIERNES 16 DE JUNIO, 19,30 HORAS

Blue jean

de **Georgia Oakley** (Reino Unido, 2022, 97')

Premio a la Mejor Interpretación protagonista, Mejor actriz secundaria, Mejor guionista novel y Mejor casting del Cine Independiente Británico (2023). Premio del Público Giornate Degli Autori del Festival de Venecia (2022), entre otros.

Inglaterra, 1988. El gobierno de Margaret Thatcher va aprobar una Ley que estigmatiza y aumenta la presión sobre gays y lesbianas, obligando a Jean, una profesora de gimnasia, a vivir una doble vida. La llegada de una nueva alumna a la escuela llevará su vida al borde del abismo.

Georgia Oakley. Guionista y directora reconocida en festivales internacionales (TriBeCa, Galway Film Fleadh, Festival de Cine de Nueva York), entre los que suma títulos como *Little Bird* (2017) o *We Did Not Fall from the Sky* (2018). *Blue Jean* (2022) es su ópera prima.

Invitada al coloquio: **Alicia Pano**. Activista transfeminista en colectivos como Zikutak o Lumatza. Licenciada en Humanidades y Experta en género con una larga experiencia en la formación en temas de género y LGTBIQ.



EKAINAREN 16AN, OSTIRALA, 19:30EAN

Blue Jean

Georgia Oakley (Erresuma Batua, 2022, 97')

Aktore protagonista onenaren, bigarren mailako emakumezko aktore onenaren, gidoilari berri onenaren eta Britainiar Zinema Independentearen casting onenaren saria (2023). Veneziako Zinemaldiko Giornate Degli Autori Publikoaren Saria (2022), besteak beste.

Ingalaterra, 1988. Margaret Thatcherren gobernuak gayak eta lesbianak estigmatizatzen dituen lege bat onartzeko zorian dago, eta, hala, Jean soinetako irakasleak bizimodu bikoitza bizi beharko du. Eskolara ikasle berri bat iristean ekarriko du Jeanen bizitza amildegia ertzean kokatzea.

Georgia Oakley. Gidoilaria eta zuzendaria da, eta nazioarteko jaialdi ugarietan aitortua (TriBeCa, Galway Film Fleadh, New Yorkeko Zinema Jaialdia), besteak beste, *Little Bird* (2017) izenburuekin eta *We Did Not Fall from the Sky* (2018) film labur dokumentalarekin. *Blue Jean* (2022) bere opera prima da.

Solasaldira gonbidatua: **Alicia Pano**. Ekintzaile transfeminista Zikutak eta Lumatza bezalako taldeetan. Humanitateetan lizentziatua eta genero aditua, genero-gaiztasun eta LGTBIQn esperientzia handia duena.

Todas las proyecciones son en el
Centro Cultural Tafalla kulturgunea

Calle Hortanco, s/n, 31300 Tafalla, Navarra.
Teléfono: 948 75 59 69

Precio / Prezioa: 3€

Conexión on-line al coloquio con Pamplona
On-line konexioa Iruñeko solasaldiarekin